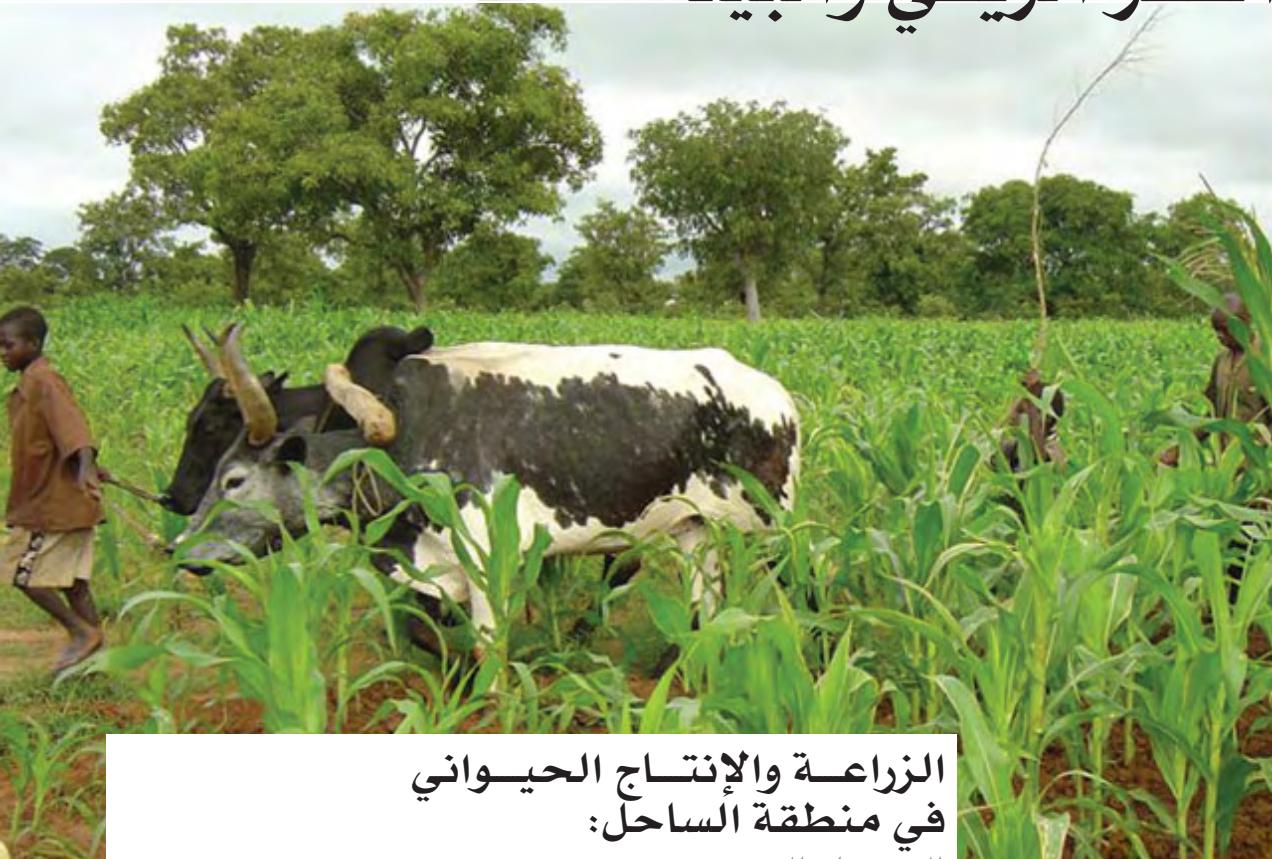


# برنامج الفقر الريفي والبيئة



جان سبيري زوندي

## الزراعة والإنتاج الحيواني في منطقة الساحل: التقاء الغريمين

بدأت نساء بلدة "توكونوس" الصغيرة، والتي تقع على مسافة ٢٠ كلم من "نيامي"، في مبادرة جديدة لخلاص من التاريخ الزراعي للنيجر ومنطقة الساحل. فالآن فقط بدأ منهج تكامل الزراعة بالإنتاج الحيواني في منطقتهن، وجاء المنهج الجديد ممثلاً وعبرًا عن خطوة ضرورية نحو زيادة المنتجات الزراعية واستدامتها.

وفي منطقة الساحل، كما في المناطق الأخرى، فإن نشاط الإنتاج الحيواني يأتي مصحوباً باستهلاك زائد عن الحد للمراعي، وتدور التربة، وعدم قدرة النباتات الطبيعية على التجدد. لكن ليست هذه هي الصورة الحتمية. ففي خضم البحث عن نسب إنتاج أعلى، أثبت المزارعون من مناطق عديدة من العالم أن الحيوانات لها دور رئيسي في عملية تكثيف الزراعة. فالحيوانات تعيد تدوير المواد المغذية، وتتوفر السماد، واللحام، والطاقة، وكذا تقدم رأسماح لا غنى عنها للزراعة الرابحة. وعن طريق إعادة تدوير المواد المغذية، تسمح بإنتاج المحاصيل بشكل مستدام، حتى لو كانت التربة فقيرة نسبياً، كما هو الحال في منطقة الساحل.

وأصبحت المنطقة أحد المراكز الرئيسية لتسمين الخراف لسوق "نيامي" - عاصمة النيجر - ونيجيريا المجاورة.

لتربية الحيوانات المجترة الصغيرة، تمكنت نساء القرية من اتخاذ خطوة محورية للزراعة المحلية. فبواسطة الاستخدام الكفاء لفضلات محاصيل الذرة الرفيعة وقش الدخن وأوراق الأشجار وساق نبات اللوبيا، وأحياناً الفول السوداني، وبقايا محاصيل الحميس والسمسم أصبح من الممكن لهؤلاء النساء تغذية عدد أكبر من الحيوانات.

يتم تخزين قش الدخن والذرة الرفيعة وغيرها من فضلات النباتات بعيداً عن الشمس في أماكن تخزين ظليلة أو تحت حواف البيوت البارزة، وبنصائح الفريق البحثي قامت النساء بتحديث هذه الممارسة التقليدية لتطوير نظام لتغذية الخراف بالاعتماد على الموارد المحلية.

والمتعامل مع المشكلات الخاصة بالمتوافر من النخالة وبدور القطن المطلوبة لتسمين الحيوانات، اكتشفت النساء مواد جديدة وجربتها لهذا الغرض.

لكن النشاطان كانوا منفصلين تماماً. وباستخدام نموذج لإدارة القطيع يستند إلى الهجرة الموسمية لنصف القطيع واستخدام العلف الطبيعي وفضلات المحاصيل

ومن جانبه أكد الفكرة المعهد الدولي لبحوث سياسات الطعام (IFPRI) في تقرير له يربط تنمية تربية الدواب بـ"ثورة الطعام القادمة"، حيث ذكر أن: "هذه الفكرة صحيحة وقائمة في مناطق السافانا شبه القاحلة القريبة من التسبّب بالرطوبة، والتي تحظى بما يتراوح بين 600 إلى 1200 مم من الأمطار سنوياً".

ومثل أولئك المزارعين الذين أدركوا أهمية التعاون بين الحيوانات والمحاصيل، فقد اكتشفت نسوة هذه القرية الصغيرة من النيجر كيفية استخدام نفايات الحيوانات، ومنتجاتها المشقة، وفضلات المحاصيل، كمدخلات غير باهظة تفي باحتياجات نشاط آخر. وتمكن بنجاح من إدماج مواد كان فيما قبل يتم التخلص منها كنفايات، في نظام زراعي يقدم نسبة إنتاج أعلى.

وبدعم من باحثي المعهد القومي للبحوث الزراعية في النيجر (INRAN)، ممولاً من "مركز البحوث للتنمية الدولية" - كندا، ربحت نساء قرية "توكونوس" معركة في حرب قائمة ضد الفقر، بواسطة تحويل المناطق الجافة القاحلة إلى سوق مزدهرة للخراف. كما ساعدت خبراتهن في تربية الحيوانات المجترة الصغيرة في تقليل الخلاف حول استخدام الموارد الطبيعية وإدارتها في ذلك الجزء من البلاد.

وفي "توكونوس"، التي تحظى بأقل من 500 مم من الأمطار سنوياً، كانت تربية الدواب (الماشية، والخراف، والماعز) هي دوماً ثاني أهم نشاط بعد الزراعة.



وفي "توكونوس"، التي تحظى بأقل من 500 مم من الأمطار سنوياً، كانت تربية الدواب (الماشية، والخراف، والماعز) هي دوماً ثاني أهم نشاط بعد الزراعة.



رعـيـ المـاشـيـةـ فـيـ المسـطـحـاتـ الـخـضـرـاءـ فـيـ قـرـيـةـ بـايـاخـ،ـ مـنـطـقـةـ ثـيـ،ـ بـنـينـ.



جان سبيري زوندي

تجهيز القشور من  
أكاسيا راديانا لتغذية  
الأغنام في توكونوس.

وثمة نتيجة إيجابية أخرى للنساء، هي أن "توكونوس" صارت مركزاً تجارياً للحيوانات المجترة الصغيرة في غرب إفريقيا، حيث يتدفق أسطول يومي من الشاحنات،قادماً من نيجيريا ليصل محملًا بالجحور الزراعية، والتي يحملونها على الشاحنات قبل الخروج ومعهم عشرات الخراف التي يتم شراؤها من السوق. فجأة انتعش اقتصاد القرية والمنطقة المحيطة بها، وليست "توكونوس" إلا مثال واحد من بين عدة قرى تخصصت في تغذية الدواوين، بفضل العلم الذي تطور على يد النساء ويتعزز من باحثي المركز القومي للبحوث الزراعية في النiger، و"مركز البحوث للتنمية الدولية - كندا". وأصبحت المنطقة أحد المراكز الرئيسية لسمميني الخراف لسوق "نيامي" - عاصمة النiger - ونيجيريا المجاورة.

وطبقاً لما ذكره الفريق البحثي فإن: "نشاط النساء والأطفال الرئيسي في تلك القرية كان ولفتره طويلاً هو جمع وتخزين الفواكه من الأشجار والشجيرات، والتي تعتبر ثاني أهم نوع من أنواع مغذيات الدواب. كل عام .. لاحظ الباحثون "نجع كميات هائلة من براعم شجر الأكاسيا . وبناء على هذه الممارسة تم إجراء تجربة لمساعدة نساء "توكونوس" على صقل وتحسين طريقة كانت ذات نتائج إيجابية في الماضي.

ذكرت النساء مكونات علف يمكن استخدامها في إطعام الخراف، وأضفن إليها الأعشاب والنباتات، فضلاً عن أوراق الشجيرات والأشجار. وساعدهن الفريق البحثي في التوصل إلى طريقة تصنيف يتعرفن من خلالها على الشجيرات المنتجة لأكثر الأوراق فائدة.

أصبح لدى القائمون بتربية الحيوانات الآن حيوانات تدر عليهم أرباحاً حقيقية، بدلاً من الحيوانات الهزلية المريضة التي يصعب تغذيتها.

## سوق جديد للدواوين

كان لنجاح هؤلاء النساء في أعمالهن تأثيرات إيجابية فيما يتعلق بالاستفادة الأفضل من الموارد الطبيعية، وتأمين نشاط يدر عليهم دخلاً بواسطة بيع الدواب. وبعدما كانت "توكونوس" قرية نيجيرية ساحلية صغيرة قاحلة، فهي الآن تحول إلى سوق حقيقة على مستوى أقل من الإقليمي، يفضل نجاحها في إنتاج المغذيات للحيوانات المجترة الصغيرة.

ويعمل التحسين في مستوى التغذية على بث الحماس في الجميع، وبصفة خاصة النساء. والناتج إلى يومنا هذا تُظهر أن النساء يرببن بمعدل ثلاثة خراف بدلاً من واحد كما كان فيما سبق. وطبقاً لما اكتشفه الفريق البحثي للمعهد القومي للبحوث الزراعية في النiger، فإن أعداداً متزايدة من منتجي الثروة الحيوانية صاروا يلجهون للسميين على دورات قصيرة، من ٣ إلى ٤ أسابيع بدلاً من ٣ أشهر، لأنهم أصبحوا قادرين على شراء الحيوانات التي حظيت بتغذية لمدة ٢ إلى ٤ أسابيع قبل إرسالها إلى السوق. وفي بعض الحالات يتم إبقاء الحيوانات في حظيرة أو حقل مسورة لمدة ٤ أشهر، بعيداً عن أعين الجيران، في انتظار "تاباسكي"، عيد الخراف، واستعداداً له، حين يرتفع الطلب على الخراف إلى حد كبير. ويتم بيع تلك الحيوانات بمبلغ يتراوح بين ٤٠٠٠ و٦٠٠٠ فرانك (١٠٠ - ١٥٠ دولار كندي)، وهو ما يتراوح بين ضعفي وثلاثة أضعاف السعر الذي كان يحصل عليه المزارعون.

**وأوضح الفريق البحثي أن المصدر الرئيسي للصراع هو عدم كفاية نقاط الري وسوء توزيعها.** في رقعة الأرض الزراعية، فضلاً عن اختفاء المناطق الزراعية المتروكة للراحة، وتدهور لا فكاك منه في إنتاجية الزراعة والإنتاج الحيواني. وبالنسبة للناس كان هذا يعني انخفاض في مستوى الدخل.

وفي أعقاب جفاف فترة ١٩٧٣-١٩٨٤، الذي نال من أعداد حيوانات القطعان، وأضر بالموارد الطبيعية كثيراً في منطقة الساحل، فقد واجهت العلاقة بين الزراعة والإنتاج الحيواني فترة عصيبة. فالتكامل التقليدي والتواجد المشترك بين المزارعين ورعاة الدواب تحول إلى تناقض، بل وصراع بين المجموعتين. كما أدى هذا إلى إحداث بعض التغيرات مثل ازدياد الرقعة المزروعة، والزراعة على الأراضي الواقعة على حدود المناطق المجدبة، بالإضافة للنقل القائم لملكية الدواب من ملاك القطuan إلى المزارعين الأحسن حالاً، الذين يشترون الحيوانات بأسعار بخسة.

ومنطقة "فيلينجو" المركزية في النيجر تعتبر مثلاً نموذجياً على هذا الصراع المرير على التحكم في الموارد الطبيعية. وبوقوعها على ملتقى طرق بين منطقة زراعية في الجنوب ومنطقة رعي في الشمال، فهي تمثل منطقة اتصال والتقاء بين المزارعين والرعاة، الذين يستغلون الأرض بمناهج مختلفة. وأوضح الفريق البحثي أن المصدر الرئيسي للصراع هو عدم كفاية نقاط الري وسوء توزيعها. كذلك فإنه لأجل الوصول للأبار وبرك الماء، كانت الحيوانات مضططرة للعبور فوق حقول تمت زراعتها حديثاً من قبل المزارعين.

وفي تلك المنطقة حيث الأرض الزراعية المتروكة للراحة، وهي مستودعات العلف الوحيدة المتوفّرة، تقع إلى جوار حقول زراعة المحاصيل، فإن الضرر الذي تسبّب فيه الحيوانات بالغ، مما تسبّب في انهيار مفاجئ في العلاقات بين المجتمعين الزراعي والرعوي.



وبالنسبة للنساء اللاتي أخذن زمام المبادرة في المشروع، فإن نجاحه تُرجم إلى مستوى معيشة أفضل، وسمح لهن بإجراء بعض الاستثمارات، إذ قامت سيدة ربت خمسة خراف ببيع كل منها مقابل ٢٠٠٠٠ فرانك (حوالى ٥٠٠ دولار كندي). وبأرباحها تمكنت من شراء ثلاثة، وبعض الملابس الجديدة، وبقرة "آزاواك" صغيرة. ويمثل نجاح هذا المشروع وزيادة الدخل الناجمة عنه نوعاً من العتق لهؤلاء النساء من قيود الفقر.

### التكامل بين الزراعة والإنتاج الحيواني

إن التحول الذي شهدته قرية "توكونوس" يدخل في إطار مشروع ممول من جانب "مركز البحوث للتنمية الدولية-كندا" لدمج زراعة المحاصيل بالإنتاج الحيواني، ولضمان إدارة الموارد الطبيعية بشكل مستدام في مقاطعات "سيكاسو" و"سانانكورو" بدولة مالي، و"توكونوس" و"اماساسجال" من دولة النيجر، و"مادوجو" و"زيجا" من دولة بوركينا فاسو.

وفي مناطق الساحل بدول النيجر ومالي وبوركينا فاسو، يواجه أصحاب القطعان والقائمون بتربيّة الدواب نقصاً في المياه، والعشب، والأشجار التي ما زالت تنتفع أوراقاً. وعانت هذه المناطق مشكلات تغذية للدواب على مدى سنوات عديدة بسبب نقص كميات المياه والعشب وانخفاض مستوى جودتها.

وفي هذه المناطق - حيث يتدهور مستوى المعيشة بمعدل ثابت - فإن التغيير في حالة الطقس، والاجتراء على الأرض الزراعية من حيث الاستهلاك، قد أديا

تخزين المخلفات الزراعية التي تستخدم كغلال حيواني خلال موسم الجفاف.



طرق محسنة لتفعيل الأغنام التي ترعاه المرأة في توكونوس: استخدام القشور من أكاسيا راديانا.

أنه في مناطق تدهورت فيها حالة الأرضي، وبصفة خاصة في بوركينا فاسو والنiger، فإن أعضاء المجتمعات المحلية أعدوا نظماً أكثر إنتاجية لرعاية الدواب.

الاستخدام التناوبى للمراعي البرية: أحد الحلول الاجتماعية لاستخدام موارد المراعي دون تنازع.

وتمكن شبكة الباحثين في الدول الثلاث من حل الإشكالية الأساسية: وهي بث الفهم والوصول إلى اتفاق وتقاهم بين أعضاء الوحدة البيئية الواحدة. في بوركينا فاسو أرسى الباحثون والمجتمعات البسيطة على مستوى القاعدة نظاماً للتدوير في قرية "مادوجو"، على مدى ٣ سنوات زراعية (من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٣). وعن النظام الجديد قال أحد الباحثين في فريق بوركينا فاسو: "بدلاً من الرعي المستمر، تم تقسيم الأرضي المحطة إلى مناطق فرعية، وكل منها يتم الرعي عليها لمدة أسبوعين".

والاستخدام الدوري بالتناوب للمراعي أدى إلى نتائج إيجابية فيما يتعلق بإنتاجية الدواب والأرض. وأظهر مسح إحصائي على ٤٥ راعٍ أن المستوي العام للتغذية قد تحسن بعد إجراء التجربة. وطبقاً لما ذكره الذين أجريت معهم مقابلات في البحث، فإن عدد الحيوانات التي نفقت أو عانت من سوء التغذية قد انخفض.

وأظهرت نتائج الاختبارات التي أجريت من جانب فرق عديدة، أنه في مناطق تدهورت فيها حالة الأرضي، وبصفة خاصة في بوركينا فاسو والنiger، فإن أعضاء المجتمعات المحلية أعدوا نظماً أكثر إنتاجية لرعاية الدواب. ففي الدول الثلاث شارك الرجال والنساء، بدرجات مقاومة تبعاً لمجموعاتهم العرقية في استغلال الموارد الطبيعية لصالح أغراض على صلة بالزراعة ورعاية الدواب. لكن نجاح جانب المشروع المتعلق بالتجربة كان بالأساس نتيجة زيادةوعي جديد انتشر بين النساء، اللاتي لعبن دوراً هاماً في نجاح التجربة.

## إدارة الموارد بالمشاركة

إن إدارة الموارد الطبيعية بالمشاركة والتعاون بين الأطراف قادرة على تقليل خطر الصراع بين الأطراف، وقدرة على تعديل علاقة صراعية استمرت لعشرين عاماً بين المزارعين والرعاة في الاتجاه الصحيح، وهذا طبقاً لما ذكره باحثون من بوركينا فاسو ومالي والنiger، بدعم من شبكة أبحاث احتمال الجفاف (R3S) التابعة لمجلس البحوث الزراعية لغرب ووسط إفريقيا (CORAF)، و"مركز البحوث للتنمية الدولية" (CIRAD).

وكان هدف الفريق البحثي الرئيسي هو تحسين إنتاجية الطعام والدخول الخاصة بالمجتمعات الريفية، عن طريق تشجيعها على إدارة الموارد الطبيعية بطريقة تطويري على المشاركة. ومن ناحية التنفيذ فإن أهداف المشروع كانت إعداد تقنيات للإدارة المستديمة لخصوصية التربية، وتحسين إنتاج المحاصيل لصالح تحسين جودة طعام الحيوانات، لتوفير زيادة مؤثرة في دخل صغار المزارعين، وتقليل المشكلات المصاحبة للتمدد العشوائي والرقة في الأراضي المزروعة بالمحاصيل. وتم تحقيق التحسين في العلف والطعام بواسطة تدوير منظم للحبوب الزراعية واللوبيا، مع استخدام أمثل للموارد المتوفرة محلياً بخلاف تلك الخاصة بالمزرعة.

تجسدت المزية الأساسية لهذه الخطوة في تناقص عدد الخلافات المحلية. وكذلك فإن أشكال جديدة من التعاون بين المزارعين والرعاة قد ظهرت، وتطورت بين الطرفين القدرة على التفاوض مع السلطات المحلية.





مـ بـ زـ دـ نـ يـ

تـ لـ عـ بـ حـ يـوـانـاتـ الـ جـرـ دـورـاـ  
مـهـماـ فيـ تـكـثـيفـ الـأـنـشـطـةـ  
الـزـرـاعـيـةـ.

أـعـدـ هـذـاـ المـوجـزـ جـانـ مـارـكـ هـلـوريـ عـلـىـ أـسـاسـ  
دـرـاسـةـ حـالـةـ مـنـ إـعـادـ مـامـيـ عـلـىـ كـونـتـيـ،ـ إـينـوـسـنـ  
بـوتـاريـ.

مبادرة "برنامج الفقر الريفي والبيئة" برنامج عالمي أطلقه مركز البحث للتنمية الدولية - كندا في عام ٢٠٠٥ لدعم البحوث التي تلبى احتياجات القرويين الفقراء الذين يعيشون في البيئات الضعيفة أو المتدهورة في أفريقيا وأسيا وأمريكا الجنوبية ودول الكاريبي والشرق الأوسط. وتهدف هذه المبادرة إلى تعزيز المؤسسات والسياسات والممارسات التي تعزز الأمان الغذائي والمائي ودخل الأفراد.

ولمزيد من المعلومات انظر موقع:  
[www.idrc.ca/rpe](http://www.idrc.ca/rpe)

مركز البحوث للتنمية الدولية - كندا هو إحدى المؤسسات الدولية الرائدة في إنتاج وتطبيق المعرفة الجديدة بغرض الارتقاء إلى مستوى التحديات الحالية للتنمية الدولية. ولقد عمل المركز عن كثب ولاكثر من ٢٥ عاماً مع الباحثين من الدول النامية في سعيهم للوصول إلى الوسائل التي تؤدي إلى بناء مجتمعات أفضل صحة وأكثر عدالة وازدهاراً.

مركز البحوث للتنمية الدولية - كندا

برنامج الفقر الريفي والبيئة

P.O.Box. 8500

Ottawa, Ontario, Canada, K1G 3H9

+1-613-236-6162

+1-613-567-7749

rpe@idrc.ca

WWW.IDRC.CA